

本期內容

編輯人員：李育達、王沛菁、黃康蘋

發行單位：國立臺灣大學學務處原住民族學生資源中心

106 學年度第二學期開始，小編在這祝福大家都有一個既充實又美好的學期。在本期的原資小報裡，推薦各位讀者參加三月份有關於原住民的活動，利用假日時間不妨與朋友們一同去參加展覽以及演講等，相信會帶來滿滿的收穫和心得，原資中心也即將辦理許多精彩的活動，參考原民快訊會得到更多詳細內容和資訊，期待同學們的熱情參與～最後祝福大家都能心想事成、學業進步！

專題報導

- ◆ 被罵「原住民就是笨」 童軍老師結合文化翻轉歧視
- ◆ 專家：臺灣原住民應更積極參與國際活動
- ◆ 臺灣十大散文家揭曉 原住民作家首出線
- ◆ 臺灣自由度上升 原住民是關鍵
- ◆ 原民「鞦韆下婚禮」 首見外籍新人
- ◆ 慶豐收 原住民不只過一個年
- ◆ 【轉型不正義】歧視原住民 一般選區竟不准原民登記



原民快訊

- ◆ Caay ko mamata:wal a sanek (不能忘記的味道)
- ◆ 年度巡迴音樂會 盛夏的孩子
- ◆ 我在圖書館找一本會走路的樹：詩與歌的對話
- ◆ 生態/紀錄片—馬來西亞砂勞越比達友族生態印



被罵「原住民就是笨」 童軍老師結合文化翻轉歧視

(節錄)新竹市育賢國中童軍教師瓦旦希漢從小就因原住民身分遭課堂教師「差別待遇」，面對潛藏於臺灣社會的歧視，他不羞於自己的身分，反而勇敢投入教職，從流浪教師轉型成童軍教師，不但將原住民文化融入童軍課教學，也鼓勵所有的學生透過升學改變生活，讓教育不分族群。

現年 40 歲的瓦旦希漢來自宜蘭大同鄉，是崙埤部落的泰雅族原住民，他原名謝士傑，為感念去世的父母對他栽培的恩情，便將原本的漢名改為泰雅族名—瓦旦，承襲父親的名字—希漢。

瓦旦希漢回憶，國二那年上理化課時，他發現所有原住民學生的座位都被安排在教

室後方，為了認真聽課，他主動舉手詢問老師可否坐到前面座位，不料卻遭老師打臉，說「坐前面也一樣聽不懂，你們原住民就是笨」。

瓦旦希漢說，他沒料到原住民與新移民中，那種潛藏在臺灣社會的歧視，竟會從老師的口中冒出，當下除了愣住，也只能將難過往肚裡吞，告訴自己一定要當老師，努力推廣原住民文化，藉一己之力翻轉族群間的鴻溝。

「只要努力、堅持，就會有收穫！」瓦旦希漢指出，事實上，正式老師相當難考，他 95 年取得教師資格後，當了 4 年的流浪教師，到處代課，一度失志想放棄回部落，所幸腦中浮現父親的勉

勵，讓他咬緊牙根堅持下去，終於考上正式教師，但遺憾的是，父母親沒能看見他考取教職，就先逝世。

瓦旦希漢說，100 年時他成為育賢國中正式童軍老師，由於他從小在部落長大，喜歡觀察、研究部落大小事，當他回想往日求學經歷，又深感原住民文化的流失，便將原民繩結文化結合童軍課，設計一系列與原住民文化相關的模組課程，包含七

年級的繩結運用、八年級的繩結與模型工程，及九年級的繩結編織創作，不僅發揚原民文化也發展創客精神。

瓦旦希漢說，教育不應該分族群，課堂上他常以自身經歷鼓勵同學努力升學，希望透過他獨創設計的童軍課與經驗談，彌補原住民或其他同學成長過程中的不完整，在文化中找到生命亮點。

報導來源：<https://ppt.cc/fmJCux>



專家：臺灣原住民應更積極參與國際活動

(節錄)臺灣多個原住民組織代表日前在印度，出席亞洲原住民聯盟 (AIPP) 舉辦會議，聯合國亞洲專家表示，支持臺灣參與聯合國相關活動，臺灣原住民也應更積極參加相關會議。與會的臺灣平埔權益促進會代表潘紀揚表示，臺灣原住民代表連日在印度奧里薩省 (Odisha) 首府布班尼斯瓦 (Bhubaneswar)，舉

辦的 2018 年聯合國原住民相關機構與程序亞洲籌備會議 (2018 Asia Regional Preparatory Meeting on UN Mechanisms and Procedures Relating to Indigenous Peoples) 中，與亞洲 15 國代表和專家及聯合國代表深度交流。其中，聯合國原住民權利專家機構 (UN Expert Mechanism on the Rights of Indigenous Peoples) 菲律賓籍成員馬

薩雅網 (Edtami P. Mansayagan) 4 日表示，臺灣原住民和臺灣人民都是世界公民，臺灣原住民組織和非政府組織 (NGO) 有權參與聯合國機制下各種會議，但他也知道國際社會的政治現實與壓力。許多其他亞洲國家與會代表都表示，臺灣推動轉型正義修正政策，補償過去權益遭侵害的原住民，在亞洲國家中顯得相對進步，有很多經驗可分享給其他亞洲國家。

此外，潘紀揚說，臺灣原住民代表也趁此機會在大會發放新南向政策文宣，許多國家，尤其是印度、孟加拉、尼泊爾等南亞國家，都談到優秀原住民子弟很難在自己國家上大學，對臺灣在新南向政策提供獎學金和技術訓練計畫感到很有興趣。

報導來源：<https://ppt.cc/f3hD7x>

臺灣十大散文家揭曉 原住民作家首出線

「鹽分地帶」文學雙月刊策畫評選「當代臺灣十大散文家」揭曉，擔任公正委員的詩人向陽指出，名單顯示戰後臺灣土生土長作家躍然成新典範，達悟族作家夏曼·藍波安入榜，意義重大。

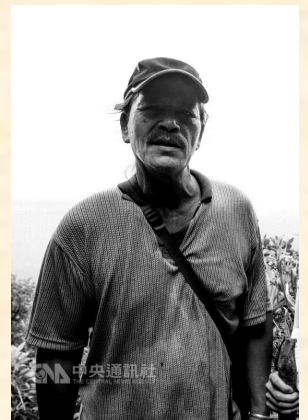
「鹽分地帶」文學雙月刊評選臺灣當代十大散文家為：陳列（1946）、簡嬪（1961）、楊牧（1940）、夏曼·藍波安（1957）、林文月（1933）、吳明益（1971）、陳芳明（1947）、劉克襄（1957）、林文義

（1953）、廖鴻基（1957）。主辦單位指出，在此之前，西元 1977 年和 1994 年曾由不同出版社做過臺灣文壇十大、及十二大散文家名單。

相較於前版本，向陽分析指出，2018 年鹽分地帶文學的十大散文家名單已全部置換為本籍臺灣的散文家，除林文月出生於上海日本租界外，其餘皆出生臺灣。向陽撰文說，很清楚的，就是戰後世代（1945 年後出生）已然成為散文書寫場域

的新典範。新名單和 1994 年版相較，只有林文月和楊牧兩人屹立不搖，1977 年版散文家則已全數遭汰換。向陽指出，來自蘭嶼的達悟族作家夏曼·藍波安入榜，具有相當重大的意義，這是臺灣文學發展以來，所有文類「十大」票選或編選第一次有原住民入圍，具象徵意義。向陽表示，如果還有遺憾之處，則是已經蔚為風潮的臺語、客語散文書寫者，無一入選，仍處邊陲地帶。

這次十大散文家評選，是由李敏勇、李瑞騰、孫大川、張瑞芬、許俊雅、許素蘭、吳鈞堯、舞鶴、葉麗晴、賴芳伶等 10 位學者專家、文化人擔任評選委員，由向陽、應鳳凰擔任公證委員，歷經編輯團隊半年作業選出。



報導來源: <https://ppt.cc/fuTFMx>

臺灣自由度上升 原住民是關鍵

（節錄）臺灣自由評比度再往上攀！根據美國「自由之家」（Freedom House）最新公布的自由度調查，臺灣 2017 年分數來到 93 分，較前一年進步 2 分，評等穩居「自由」；調查中提到，其中最主要的關鍵因素之一，便是臺灣於去年通過且生效的「原住民族語言發展法」，明訂 16 種原住民族語為官方語言，並可在立法及司法事務正式使用。

根據最新「自由之家」的 2018 年世界自由度報告之

臺灣報告，最高分 100 分當中，臺灣 2017 年拿到 93 分的高分；其中「政治權利」部分，臺灣分數為 37 分（最高分 40 分），得分和前一年相同，「公民自由」部分則拿到 56 分高分（最高分 60 分），較去年多 2 分，也是臺灣整體分數向上攀升的關鍵。

報告內容中提到，臺灣之所以可獲得如此高的分數，有兩大關鍵因素：一個為大法官會議於去年 5 月透過釋憲宣布，「民法」中排除同性

婚姻的規定，與「憲法」保障人民婚姻自由及人民平等權相違背；另一關鍵因素，則是臺灣去年通過且生效的「原住民族語言發展法」。

該調查報告在「法治」章節中，就「法律、政策及作法是否對人民一致平等」部分指出：「2016 年蔡英文總統代表政府，首度為原住民族數世紀來所受苦難和不公正式道歉，並設置『原住民族歷史正義與轉型正義委員會』，調查其在歷史上所受之苛待。2017 年 6 月『原

住民族語言發展法』生效，官方認定 16 個原住民族所使用之語言，均列為官方語言，且可在立法事務及司法程序中使用。

原民會表示，肯定該國際組織的指教，也強調蔡總統代表政府向原住民族道歉，是臺灣原住民族政策的發展關鍵，未來會持續全力落實各項原住民族政策主張，打造正義、多元平等的社會。

報導來源: <https://ppt.cc/>

原民「鞦韆下婚禮」 首見外籍新人

原資小報 36 期

由茂林國家風景區管理處和屏北三地門、霧臺與瑪家鄉公所合辦的「南島族群婚禮 - 鞦韆下的婚禮」系列活動，3 月在屏北原民 3 鄉浪漫登場；今年首次吸引日本東京的新人飄洋來臺參加，也是開辦 12 年首對外籍新人，10 對新人 17 日將在三地門中山公園的鞦韆婚禮互許終生。

「2018 南島族群婚禮 - 鞦韆下的婚禮」，由三地門鄉公所主辦，以排灣族傳統婚禮為主軸。排灣族視結婚為人生大事，經「求婚」、「送採薪禮」、「豎鞦韆架」、「下聘」及「成婚」

等隆重傳統儀式，完成新人終身大事；嚴謹神聖的婚禮儀式，象徵婚姻不僅是 2 人世界的美好幸福，也是彼此分攤責任、相互扶持的開始。

茂管處長簡慶發說，日籍吉田俊明夫婦去年來臺旅遊時，造訪瑪家鄉臺灣原住民文化園區及霧臺鄉，對臺灣原民多元文化驚豔不已，經友人分享得知「南島族群婚禮」訊息，受盪鞦韆儀式與原民華麗傳統服飾吸引，萌生來臺參與婚禮的念頭。

他說，這對日籍新人很用心，半年前就規畫來臺參加原住民傳統婚禮，預訂好山上的法式

原住民美食餐廳，連雙方親友住宿和旅遊行程都規畫好，證明南島婚禮的推廣已邁向國際，連日本媒體都關注這場盛事；因是 12 年來首對外籍新人，屏北 3 鄉的鄉長都要讓他們留下最美好回憶。

報導來源：<https://ppt.cc/fC1NrX>



慶豐收 原住民不只過一個年

農曆新年多數人家族團聚，感受春節喜氣，但年曆春節對原住民族而言可能只是「放長假」。立委谷辣斯·尤達卡說，原住民族的「過年」是慶祝豐收的傳統祭典，以她自己所屬的阿美族而言，就是漢人俗稱的豐年祭。

臺北醫學大學醫學人文研究所所長林益仁說，漢人的過年，對原住民族而言是不太容易翻譯的概念，在原住民族的認知中，真正大的節慶與豐收有關，各個族群的

豐年祭，反而比較像是漢人的過年。由於各族分布區域不同，氣候環境也不同，導致收穫的時間季節都有差異，豐年祭的期間也不同。

他指出，對華人來說，農曆過年是為了慶祝新的一年來臨，具有熱鬧的節慶氣氛，會在過年期間團聚。原住民族則是在豐收期間，享受節慶並與族團聚。近年來原住民族開始向政府爭取各族的「祭典假期」，政府同意可以向雇主請假，但雇主願不願意是另一個問題。

林益仁說，一般人趁著過年時休長假，傳統上原住民族因沒有類似習慣，會趁這段假期回

到部落「繼續工作」，如泰雅族人會趁著漢人年假期間種香菇。不過，受到漢人文化化的長期影響，現在許多原住民族，也會在漢人的過年期間與族人團聚。

谷辣斯·尤達卡說，其實目前大部分的原住民族「兩種年」都會過，但在心裡感受上，豐年祭才是真正的過年，漢人的春節只是放長假。谷辣斯·尤達卡指出，受到日本殖民影響，直到現在部分原住民族群，也將西曆的新年，當作「過年」。

各原住民族重要祭典

原住民族	祭典
阿美族	捕魚祭、豐年祭、海祭
泰雅族	祖靈祭(ma hou)、豐年祭、播種祭
排灣族	五年祭(Maleveq)、毛蟹祭、祖靈祭、豐年祭
布農族	射耳祭、嬰兒祭、播種祭(小米)
卑南族	除草祭、海祭、收穫祭、大獵祭、少年祭、發祥地祭祖活動、小米收穫祭、狩獵祭、除喪祭、潑水祈雨祭
魯凱族	小米收穫祭、賈沙呼魯祭、搭巴嘎曬望祭(黑米祭)
鄒族	播種祭(Miyapo)、收成祭(Homeyaya)小米收穫祭、凱旋祭(戰祭)(Mayasvi)
賽夏族	矮靈祭、麻斯巴路祭
雅美族(達悟族)	飛魚祭、新船下水祭、小米豐收祭(收穫節)、飛魚終食祭
邵族	播種祭、狩獵祭、豐年祭
太魯閣族	祖靈祭
撒奇萊雅族	一年四季分為pasavaan(春天)、ralod(夏天)、sadinsing(秋天)、kasinawan(冬天)歲時祭儀
拉阿魯哇族	每隔兩、三年舉行一次miatungusu大祭
卡那卡那富族	米貢祭(Kannaiara)、河祭(Kaisisi Cakuran)

資料來源／行政院原民會網站 製表／程平 聯合晚報



報導來源：<https://ppt.cc/fOwsxx>

【轉型不正義】歧視原住民 一般選區竟不准原民登記

總統蔡英文上任後代表政府向原住民道歉，承諾推動原住民族轉型正義，但原住民參政權益仍備受歧視。時代力量立委高潞·以用指出，《公職人員選罷法》未明文限制原住民禁止參選一般區域立委，但相關機關以函釋限制原住民不得參選一般選區，形同隔離歧視，且原住民若參選一般選區得先放棄原住民身分，也有違憲之虞。

「我要代表政府，向全體原住民族，致上我們最深的歉意。對於過去 400 年來，各位承受的苦痛和不公平待遇，我代表政府，向各位道歉。」2016 年 8 月 1 日，總統蔡英文上任後公開向臺灣原住民道歉，但原住民的參政之路，仍有許多不合理限制。

時代力量原住民立委高潞·以用表示，雖然聯合國公約、我國《憲法》都提及要保障原住民政治、經濟、文化權利，但我國立委選制限制原住民依其山地或平地身分，僅能參選山地或平地原住民選區，無法參選一般區域立委，對原住民是「以保障之名，行隔離之實」。

我國區域立委共 73 個選區，採單一選區制；原住民立委分平地、山地原住民 2 個選區，採複數選區制，各選 3 人，全國各地只要有原住民選舉人資格，都在原住民選區範圍。



▲原住民僅能參選原住民選區立委(左)，無法參選一般區域立委(右)，造成制度上的

高潞·以用指出，《公職人員選罷法》雖未明文限制原住民參選區域立委，但內政部、中選會都以行政措施限制原住民參選一般區域立委。

去年她曾在立法院內政委員會就此議題質詢內政部長葉俊榮，葉以「憲法鎖定」原則，認為選制不能輕易更動；去年 9 月內政部更以「如果原住民可登記為一般區域立委候選人，恐會衝擊非原住民參政權益」為由，拒絕開放。

相較外籍人士歸化我國 10 年後可參選區域立委，高潞·以用認為，原住民終身無法參選區域立委，形同政治、政策隔離，「也是一種歧視！」

報導來源：<https://ppt.cc/fs4TAx>



▲鳳凰衛視主播陳淑琬 2004 年曾為參選臺中市區域立委，被迫放棄原住民身分。

訊息快報

◆ Caay ko mamata:wal a sanek (不能忘記的味道)

主辦單位：凱達格蘭文化館

活動地點：臺北市 北投區 中山路 3-1 號

活動日期：2018/02/13—2018/03/20

相關資訊：活動資訊連結 <https://ppt.cc/fX9d0x>



◆ 年度巡迴音樂會 盛夏的孩子

主辦單位：親愛愛樂

活動地點：高雄市 苓雅區 五福一路 67 號

臺南市 全部 中華東路三段 332 號

屏東縣 屏東市 民生路 4-17 號)

活動日期：2017/12/3—2018/6/10

相關資訊：活動資訊連結 <https://ppt.cc/f1ed3x>



◆ 我在圖書館找一本會走路的樹：詩與歌的對話

主辦單位：山海文化雜誌社

活動地點：臺北市 大安區 師大校本部 第一會議室

臺北市 文山區 政大綜合院館 270205

活動日期：2018/3/14—2018/3/20

相關資訊：活動資訊連結 <https://ppt.cc/fnMPmx>



◆ 生態/紀錄片—馬來西亞砂勞越比達友族生態印象

主辦單位：國立臺東大學南島文化中心

國立臺東大學公共與文化事務學系南島文化碩士班

活動地點：臺東縣 臺東市 博愛路 478 號

活動日期：2018/3/25

相關資訊：活動資訊連結 <https://ppt.cc/fEdpyx>

